



Tisztelt Szülő/Gondviselő!

Örülünk, hogy Ön és családja a már több mint száz különböző nyelven beszélő, változatos összetételű közösségünk tagja. A Prince William Megyei Állami Iskolák elkötelezett aziránt, hogy minden tanulónak *világszínvonalú oktatást biztosítson*. Mivel ebben a folyamatban kulcsfontosságú a szülőkkel ápolt partneri viszony, örömmel nyújtunk alapvető információkat minden szülőnek és gondviselőnek ahhoz, hogy átlássa gyermeke oktatását, és szerepet vállalhasson benne.

Minden iskolai segédanyag angol nyelven áll rendelkezésre; a legfontosabb dokumentumokat és információkat azonban folyamatosan lefordítjuk a körzetben leggyakrabban igényelt nyelvekre.

A Prince William Megyei Állami Iskolák weboldalán (pwcs.edu) és az egyes iskolák oldalán is a legtöbb nyelven elérhető lényeges és rendszeresen frissített információk olvashatók. Mindegyik oldalon jól látható Google Fordító eszköz található, amely korlátozott fordítást nyújt több mint 50 nyelvre. A számítógép készítette fordítás többnyire nem tökéletes, ennek ellenére értékes, mert segítségével hozzájuthat az iskolai információkhoz. Ha otthonában nem rendelkezik számítógép-hozzáféréssel, bármelyik közkönyvtár számítógépeit használhatja.

A leglényegesebb azonban, hogy az iskolakerület a tanulók és szülők jogaival, kötelességeivel, a velük szembeni elvárásokkal, a tanításhoz kapcsolódó egyéb témákkal, valamint a tanulók által elérhető juttatásokkal és szolgáltatásokkal kapcsolatos alapvető információkat tartalmazó dokumentumok megértésének elősegítése érdekében a legtöbb nyelven szakképzett tolmácsokat biztosít. A tolmácsok segítséget nyújthatnak a felsorolt ügyekben tartott szülői értekezleteken, így biztosítható, hogy mindenki a többiek számára érthetően kifejezhesse véleményét. Ezek a szolgáltatások a tanulók családja számára nem járnak költségekkel.

DR. STEVEN L. WALTS  
Superintendent of Schools

**Ha konkrét segítségre van szüksége, az alábbi módszerek bármelyikével hozzájuthat.**

- Online – a [translations.pwcs.edu](http://translations.pwcs.edu) címen.
- Személyesen – látogasson el gyermeke iskolájába. Nem valószínű, hogy az Ön nyelvén beszélő munkatársunk áll majd rendelkezésére. A személyzet egy tagja azonban egy poszterrel segíteni fog.

Minden esetben meg kell adnia a következő adatokat:

- Az Ön és gyermeke neve;
- Gyermeke iskolája, évfolyama, valamint osztályfőnöke neve;
- Az a személy (név vagy munkakör szerint), akivel beszélni szeretne, és a beszélgetés tárgya; továbbá
- Az Ön telefonszáma és az az időpont, amikor a leginkább elérhető.

Ha gyermeke személyes találkozót kérő üzenetet visz haza az iskolából; vagy ha megbeszélésre szeretne időpontot kérni egy tanárral vagy iskolai tisztviselővel, a fenti módokon kérhet tőlünk tolmácsot, aki segítséget nyújt e fontos beszélgetésekhez. Valaki rövidesen felveszi Önnel a kapcsolatot.

Az Ön részvétele pozitív hatással lehet gyermeke oktatására, mi pedig boldogan nyújtunk segítséget ehhez szolgáltatásainkkal. Reméljük, hogy levelünk egyértelműen kifejezésre juttatja a Prince William Megyei Állami Iskolák gyermeke és Ön iránti elkötelezettségét. Szilárd meggyőződésem, hogy Ön is osztozik azon törekvésünkben, hogy minden tanulónk világszínvonalú oktatásban részesüljön.

Tisztelettel:



Dr. Steven Walts  
Az iskolák tanfelügyelője

\*A [pwcs.edu](http://pwcs.edu) címen a tarka földgolyóra kattintva találhatja meg a levélben ismertetett információkat tartalmazó oldalakat.

